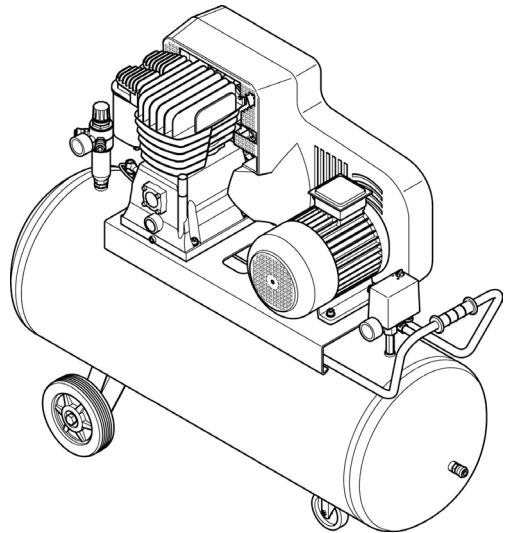


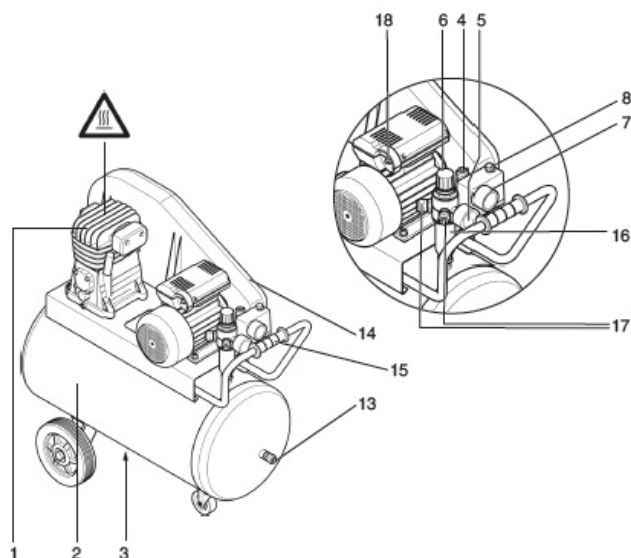
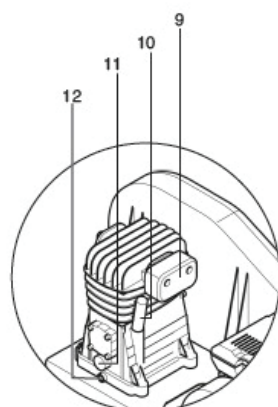
Mega 350-50 W  
Mega 350-100 W  
Mega 350-100 D  
Mega 350-150 D  
Mega 520-200 D  
Mega 580-200 D  
Mega 650-270 D



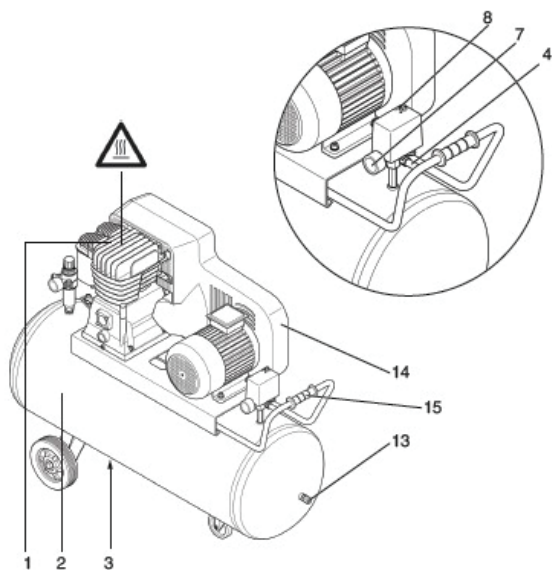
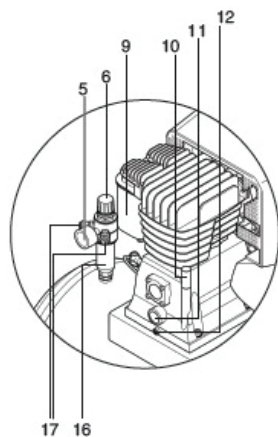
**euromaster**

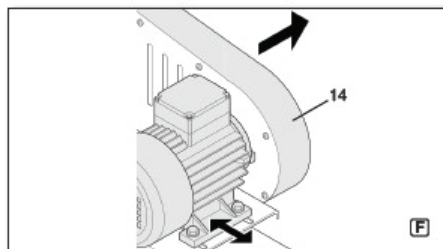
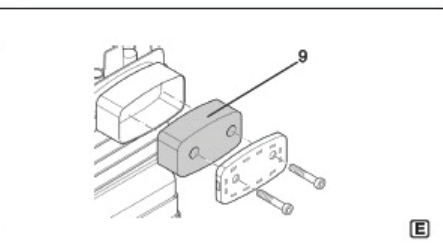
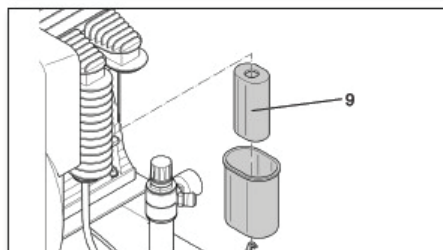
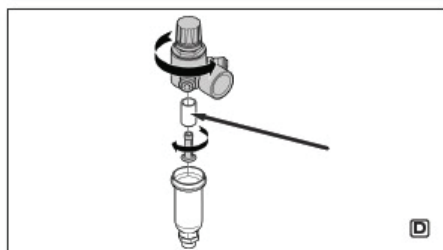
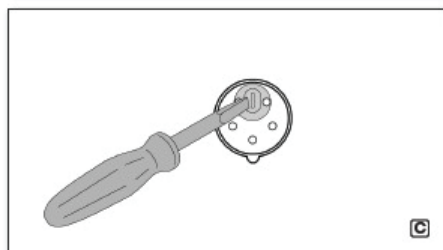
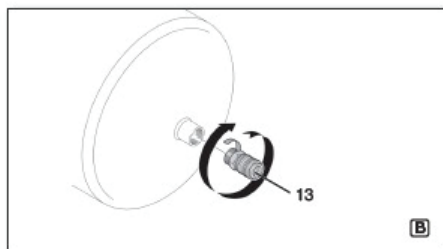
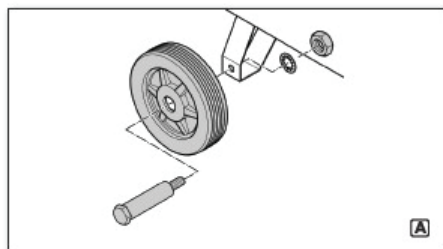
“Евромастер Импорт - Експорт” ООД е официален представител на производителя.  
Адрес на управление на фирмата: гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155,  
[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

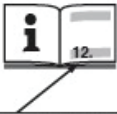
**Mega 350/50 W**  
**Mega 350/100 W**  
**Mega 350/100 D**



**Mega 350/150 D**  
**Mega 520/200 D**  
**Mega 580/200 D**  
**Mega 650/270 D**





|  |           | Mega 350-50 W                                                             | Mega 350-100 W                                                            | Mega 350-100 D                                                         | Mega 350-150 D                                                         | Mega 520-200 D                                                         | Mega 580-200 D                                                         | Mega 650-270 D                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| *1) Serial Number                                                                 |           | 01589..                                                                   | 01538..                                                                   | 01539..                                                                | 01587..                                                                | 01541..                                                                | 01588..                                                                | 01543..                                                                |
| A                                                                                 | l/min     | 315                                                                       | 315                                                                       | 320                                                                    | 320                                                                    | 486                                                                    | 510                                                                    | 650                                                                    |
| F                                                                                 | l/min     | 245                                                                       | 245                                                                       | 250                                                                    | 250                                                                    | 365                                                                    | 390                                                                    | 490                                                                    |
| L <sub>eff</sub>                                                                  | l/min     | 215                                                                       | 215                                                                       | 220                                                                    | 220                                                                    | 310                                                                    | 350                                                                    | 420                                                                    |
| p                                                                                 | bar       | 10                                                                        | 10                                                                        | 10                                                                     | 10                                                                     | 10                                                                     | 11                                                                     | 11                                                                     |
| V                                                                                 | l         | 50                                                                        | 100                                                                       | 100                                                                    | 150                                                                    | 200                                                                    | 200                                                                    | 270                                                                    |
| a                                                                                 | -         | 3                                                                         | 3                                                                         | 3                                                                      | 3                                                                      | 3                                                                      | 3                                                                      | 3                                                                      |
| z                                                                                 | -         | 2                                                                         | 2                                                                         | 2                                                                      | 2                                                                      | 2                                                                      | 2                                                                      | 2                                                                      |
| Nm                                                                                | -         | 22 - 27                                                                   | 22 - 27                                                                   | 22 - 27                                                                | 22 - 27                                                                | 22 - 27                                                                | 22 - 27                                                                | 22 - 27                                                                |
| n <sub>0</sub>                                                                    | /min, rpm | 2850                                                                      | 2850                                                                      | 2900                                                                   | 2900                                                                   | 2900                                                                   | 3000                                                                   | 2900                                                                   |
| P <sub>1</sub>                                                                    | kW        | 2,2                                                                       | 2,2                                                                       | 2,2                                                                    | 2,2                                                                    | 3,0                                                                    | 3,0                                                                    | 4,0                                                                    |
| U                                                                                 | V         | 230<br>(1~ 50 Hz)                                                         | 230<br>(1~ 50 Hz)                                                         | 400<br>(3~ 50 Hz)                                                      | 400<br>(3~ 50 Hz)                                                      | 400<br>(3~ 50 Hz)                                                      | 400<br>(3~ 50 Hz)                                                      | 400<br>(3~ 50 Hz)                                                      |
| I                                                                                 | A         | 11,7                                                                      | 11,7                                                                      | 4,3                                                                    | 4,3                                                                    | 7,6                                                                    | 7,6                                                                    | 8,1                                                                    |
| F                                                                                 | A         | 11                                                                        | 11                                                                        | 6,3                                                                    | 6,3                                                                    | 10                                                                     | 10                                                                     | 10                                                                     |
| IP                                                                                | -         | IP 44                                                                     | IP 44                                                                     | IP 44                                                                  | IP 44                                                                  | IP 44                                                                  | IP 44                                                                  | IP 44                                                                  |
| G                                                                                 | -         | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> -<br>7,5 m<br>3 x 2,5 mm <sup>2</sup> -<br>12,5 m | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> -<br>7,5 m<br>3 x 2,5 mm <sup>2</sup> -<br>12,5 m | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> -<br>30 m<br>3 x 2,5 mm <sup>2</sup> -<br>50 m | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> -<br>30 m<br>3 x 2,5 mm <sup>2</sup> -<br>50 m | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> -<br>30 m<br>3 x 2,5 mm <sup>2</sup> -<br>50 m | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> -<br>30 m<br>3 x 2,5 mm <sup>2</sup> -<br>50 m | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> -<br>30 m<br>3 x 2,5 mm <sup>2</sup> -<br>50 m |
| A                                                                                 | mm        | 800 x 490 x<br>780                                                        | 1000 x 410 x<br>900                                                       | 1000 x 410 x<br>900                                                    | 1380 x 420 x<br>950                                                    | 1500 x 450 x<br>960                                                    | 1500 x 580 x<br>1030                                                   | 1530 x 600 x<br>1160                                                   |
| T <sub>max</sub>                                                                  | °C        | + 40                                                                      | + 40                                                                      | + 40                                                                   | + 40                                                                   | + 40                                                                   | + 40                                                                   | + 40                                                                   |
| T <sub>min</sub>                                                                  | °C        | +5                                                                        | +5                                                                        | +5                                                                     | +5                                                                     | +5                                                                     | +5                                                                     | +5                                                                     |
| Oel                                                                               | -         | ca. 0,5 l /<br>SAE 40 (SAE<br>20)                                         | ca. 0,5 l /<br>SAE 40 (SAE<br>20)                                         | ca. 0,5 l /<br>SAE 40 (SAE<br>20)                                      | ca. 0,5 l /<br>SAE 40 (SAE<br>20)                                      | ca. 0,9 l /<br>SAE 40 (SAE<br>20)                                      | ca. 1,5 l /<br>SAE 40 (SAE<br>20)                                      | ca. 1,8 l /<br>SAE 40 (SAE<br>20)                                      |
| m                                                                                 | kg        | 52                                                                        | 69                                                                        | 69                                                                     | 85                                                                     | 131                                                                    | 136                                                                    | 170                                                                    |
| L <sub>pA</sub> /K <sub>pA</sub>                                                  | dB(A)     | 86 / 3                                                                    | 86 / 3                                                                    | 86 / 3                                                                 | 86 / 3                                                                 | 89 / 3                                                                 | 87 / 3                                                                 | 88 / 3                                                                 |
| L <sub>WA</sub> /K <sub>WA</sub>                                                  | dB(A)     | 93 / 3                                                                    | 93 / 3                                                                    | 93 / 3                                                                 | 93 / 3                                                                 | 96 / 3                                                                 | 96 / 3                                                                 | 97 / 3                                                                 |
| *5) L <sub>WA(M)</sub> /L <sub>WA(G)</sub>                                        | dB(A)     | 89,1 / 93                                                                 | 89,1 / 93                                                                 | 92,5 / 95                                                              | 92,5 / 95                                                              | 94,3 / 96                                                              | 94,8 / 96                                                              | 95,4 / 97                                                              |



\*2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC (Annex VIII)

\*3) EN 1012-1:2010, EN 60204-1:2006/A1:2009, EN ISO 3744:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-3-2:2014, EN 50581:2012

\*4) Eurofins Product Testing Italy S.r.l. - NB-No. 0477

2018-07-06, Bernd Fleischmann   
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
 \*6) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertringen, Germany

# РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

## Съдържание:

1. Декларация за съответствие
2. Предназначение
3. Общи указания за безопасност
4. Специални указания за безопасност
5. Общ преглед
6. Въвеждане в експлоатация
7. Работа
8. Грижи и поддръжка
9. Ремонти
10. Опазване на околната среда
11. Отстраняване на неизправности
12. Технически спецификации

### 1. Декларация за съответствие

**\*\***Ние, като единствено отговорни лица, настоящото декларираме, че тези компресори, идентифицирани по тип и сериен номер \*1), отговарят на всички приложими изисквания на директивите \*2) и стандартите \*3).

Изпитващ орган \*4), измерено ниво на звукова мощност LWA(M) / гарантирано ниво LWA(G) 5)

### 2. Предназначена употреба

Този уред се използва за генериране на сгъстен въздух за професионални инструменти, захранвани със сгъстен въздух. Използването му в медицинския и хранителния сектор, както и за презареждане на кислородни бутилки, не е разрешено. Не трябва да се засмукват експлозивни, лесно запалими или вредни газове. Работата в потенциално експлозивни помещения е забранена. Всяко друго използване не отговаря на предназначението. Непредвидено използване, модификация на помпата или употреба на части, които не са тествани и одобрени от производителя, може да причини непредсказуеми повреди! Деца, подрастващи и неопитни лица не трябва да използват машината и свързаните с нея инструменти със сгъстен въздух. Уредът трябва да се използва само под наблюдение.

### 3. Общи указания за безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочитането на инструкциите за експлоатация ще намали риска от нараняване.

Общи указания за безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на всички предупреждения и инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания. Запазете всички предупреждения и информация за бъдеща справка! Предавайте вашия електроинструмент само заедно с тези документи. Вие и всички други потребители трябва да могат да се информират по всяко време.

#### 3.1 Безопасност на работното място

а) Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Претрупаните или тъмни места увеличават риска от злополуки.

б) Не използвайте уреда в експлозивна атмосфера, например в присъствието на леснозапалими течности, газове или прах. Инструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

в) Дръжте деца и други лица на безопасно разстояние по време на работа с уреда.

#### 3.2 Електрическа безопасност

а) Щепселите на инструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели с уреди, заземени (с предпазно заземяване). Немодифицираните щепсели и съвпадащите контакти намаляват риска от електрически удар.

б) Избягвайте контакт на тялото с заземени повърхности като тръби, радиатори, готварски печки и хладилници. Рискът от електрически удар е по-голям, ако тялото ви е заземено.

в) Не излагайте електроинструменти на дъжд или влажни условия. Водата, проникваща в инструмента, увеличава риска от електрически удар.

г) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, окачване или изваждане на щепсела. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от електрически удар.

д) При работа на открито използвайте удължителен кабел, подходящ за външна употреба. Това намалява риска от електрически удар.

### **3.3 Лична безопасност**

а) Бъдете внимателни, следете какво правите и използвайте здрав разум при работа с инструмента. Не работете с инструмента, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.

Един момент на невнимание може да доведе до сериозно нараняване.

б) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила. Предпазното оборудване като маска против прах, обувки с противохлъзгаща подметка, каска или средства за защита на слуха – в зависимост от типа и приложението на инструмента – ще намали риска от наранявания.

с) Предотвратявайте случайно пускане на инструмента. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение преди да свържете уреда към захранването и/или батерията, преди да го вземете или пренасяте. Носенето на инструмента с пръст на превключвателя или включването му с включен превключвател води до злополуки.

д) Премахнете всякакви регулиращи ключове или гаечни ключове преди да включите инструмента. Ключ, оставен върху въртяща се част, може да причини нараняване.

е) Не се преотклонявайте. Поддържайте стабилна стойка и баланс през цялото време. Това осигурява по-добър контрол в неочаквани ситуации.

ф) Носете подходящо облекло. Не носете широка дреха или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

г) Не позволявайте честата употреба да ви направи невнимателни и да пренебрегвате принципите за безопасност. Грешна постъпка може да причини тежко нараняване за части от секундата.

### **3.4 Използване и поддръжка на инструмента**

а) Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение. Правилният инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, както е проектиран.

б) Не използвайте инструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Електрическите уреди, които не могат да бъдат включвани или изключвани, са опасни и трябва незабавно да се ремонтират.

с) Изключете щепсела от захранването и/или батерията преди да извършвате настройки, смяна на принадлежности или съхранение. Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно пускане на инструмента.

д) Съхранявайте неизползваните инструменти далеч от деца. Не позволявайте на лица, непознати с устройството или тези инструкции, да работят с него. Уредите са опасни, когато се използват от неопитни лица.

е) Поддържайте инструментите и принадлежностите в добро

състояние. Проверявайте дали движещите се части работят правилно и не се заяждат, дали няма счупвания или други повреди, които биха повлияли на функционирането. Ако са повредени, ремонтирайте уреда преди употреба. Много инциденти са причинени от лоша поддръжка.

г) Използвайте инструмента, принадлежностите и накрайниците съобразно тези инструкции. Вземете предвид условията на работа и задачата. Използването на инструмента за други цели може да доведе до опасна ситуация.

h) Дръжте ръкохватките и местата за захващане сухи, чисти и без масло или грес. Хлъзгави дръжки не позволяват безопасно управление на инструмента в неочаквани ситуации.

### **3.5 Обслужване**

а) Нека устройството ви се обслужва от квалифициран техник с използване само на оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасната му работа.

### **3.6 Допълнителни указания за безопасност**

– Тези инструкции за експлоатация са предназначени за лица с основни технически познания в работата с машини като описаната. Ако нямате опит с такива машини, първоначално работете под надзора на опитни лица.

– Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неспазване на тези инструкции.

Обозначения в инструкциите за експлоатация:



Опасност! Риск от нараняване или увреждане на околната среда.



Риск от електрически удар! Риск от нараняване вследствие на електрически удар.



Внимание! Риск от материални щети.

### **4. Специални указания за безопасност**

Следните остатъчни рискове основно съществуват при инструменти, работещи със сгъстен въздух, и не могат да бъдат напълно отстранени дори с мерки за безопасност:

#### **4.1 Опасност от нараняване поради изтичащ сгъстен въздух и частици, носени от въздуха!**

- Никога не насочвайте сгъстен въздух към хора или животни.
- Уверете се, че всички използвани инструменти и принадлежности за сгъстен въздух са предназначени за работното налягане или могат да бъдат свързани чрез редуктор на налягане.
- При развиване на бърза връзка внимавайте, защото сгъстеният въздух в маркуча може внезапно да излезе. Хванете здраво края на маркуча, който ще развивате.
- Уверете се, че всички резбови съединения са добре затегнати.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате помпата! Ремонтите на компресори, съдове под налягане и инструменти със сгъстен въздух трябва да се извършват само от специалисти.

#### **4.2 Опасност от сгъстен въздух, съдържащ масло!**

- Използвайте сгъстен въздух с масло само за инструменти, предназначени за такъв въздух.
- Не използвайте маркучи за сгъстен въздух с масло за инструменти, които не са проектирани за такъв въздух.
- Не пълнете автомобилни гуми и т.н. със сгъстен въздух, съдържащ масло.
- Маслените частици могат да бъдат отстранени чрез подходящи филтри. Това позволява използване на маслен компресор и за инструменти, изискващи въздух без масло.

#### **4.3 Риск от изгаряния по повърхностите на частите, по които тече сгъстен въздух!**

- Оставете инструмента да изстине преди да започнете обслужване.

#### **4.4 Риск от нараняване и смачкване от движещи се части!**

- Не използвайте инструмента без поставени предпазни устройства.
- Имайте предвид, че инструментът може да стартира автоматично при достигане на минимално налягане преди обслужване.
- Уверете се, че при включване (например след обслужване) няма оставени инструменти или свободни части върху или в инструмента.

#### **4.5 Опасност от липса на лични предпазни средства!**

- Носете предпазни средства за уши.
- Носете предпазни очила.
- Носете защитна маска при работа, при която се отделя прах или вредни газове, мъгла или изпарения.
- Носете подходящо работно облекло.
- Носете нехлъзгащи обувки.

#### **4.6 Опасност, породена от дефекти на инструмента!**

– Поддържайте инструмента и принадлежностите в добро състояние. Спазвайте инструкциите за поддръжка.

– Проверявайте инструмента преди всяка употреба за повреди:

Преди да продължите работа, проверете внимателно дали предпазните устройства, защитните елементи и леко повредени части работят правилно.

Повреден инструмент трябва да се използва само след правилен ремонт.

– Проверявайте дали всички движещи се части функционират правилно и не заяждат. Всички части трябва да са правилно монтирани и да отговарят на условията за правилна работа.

– Повредените предпазни устройства или части трябва да се ремонтират или заменят от квалифициран специалист.

#### **4.7 Допълнителни указания за безопасност**

– Спазвайте и специалните указания за безопасност в съответните глави.

– Спазвайте всички здравни и безопасни норми и правила за предотвратяване на злополуки при работа с компресори и инструменти със сгъстен въздух.

– Спазвайте законовите изисквания за експлоатация на системи, които изискват наблюдение.

– Имайте предвид, че изтичащият кондензат и други остатъчни вещества замърсяват околната среда и могат да причинят вреди при работа и съхранение на инструмента.

– Вземете предвид условията на околната среда.

#### **4.8 Символи на уреда (зависи от модела)**



Прочетете инструкциите за експлоатация.



Предупреждение за опасност от изгаряния при допир до горещи части.



Носете предпазни очила.



Носете защита за уши.



Предупреждение за автоматично стартиране.



Опасност – електрическо напрежение



Гарантирано ниво на звукова мощност.



Спазвайте посоката на въртене.

#### **4.9 Защитни устройства**

Предпазен клапан

Пружинно натовареният клапан (4) се задейства при превишаване на допустимото максимално налягане.

## **5. Преглед (Вижте страница 2)**

- 1 компресор
  - 2 съд под налягане
  - 3 изход за кондензат
  - 4 предпазен клапан
  - 5 манометър за контрол на налягането
  - 6 регулатор на налягането
  - 7 манометър за налягането в котела
  - 8 бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
  - 9 въздушен филтър / корпус на въздушния филтър
  - 10 винт за уплътнение на маслото
  - 11 инспекционно стъкло за масло
  - 12 винт за източване на масло
  - 13 връзка за сгъстен въздух (бърза връзка, не е монтирана предварително), нерегулиран сгъстен въздух
  - 14 защитна решетка на V-ремъка
  - 15 транспортна дръжка
  - 16 филтър с редуктор на налягането
  - 17 вход за сгъстен въздух (бърза връзка), контролирано, филтрирано, безмаслено сгъстен въздух
  - 18 превключвател за защита на мотора
- \*зависи от модела / оборудването

## **6. Пускане в експлоатация**

### **6.1 Монтаж (в зависимост от модела)**

1. Монтирайте гумите както е показано (виж фиг. А, страница 3).
2. Монтирайте връзката за сгъстен въздух (13) както е показано (виж фиг. В, страница 3).

### **6.2 Проверка на изхода за кондензат**

Уверете се, че изходът за кондензат (3) е затворен.

### **6.3 Проверка на нивото на маслото**

Проверете нивото на маслото на компресора през инспекционното стъкло (11). Ако е необходимо, долейте масло до средата на инспекционното стъкло (11). Качество на маслото – виж глава 12. Технически данни.

1. Развийте винта за масло (10).
2. Долейте масло до средата на инспекционното стъкло (11) или маркировката.

3. Завийте обратно винта за масло (10).

#### **6.4 Инсталация**

Мястото за поставяне на уреда трябва да отговаря на следните изисквания:

- Сухо, защитено от измръзване
- Стабилна, хоризонтална и равна повърхност

#### **Опасност!**

Неправилното позициониране може да доведе до сериозни инциденти.

- Закрепете уреда, за да не може да се търкаля, накланя или плъзга.
- Защитните устройства и работните елементи трябва да бъдат лесно достъпни по всяко време.
- Не поставяйте уреда настрани. Масло може да изтече!

#### **6.5 Транспорт**

- Не поставяйте уреда настрани. Масло може да изтече!
  - Не дърпайте уреда за маркуча или захранващия кабел
- Транспортирайте уреда за транспортната дръжка (15).

### **7. Работа**

#### **7.1 Свързване към електрозахранване**

Опасност! Високо напрежение.

Използвайте уреда само в суха среда.

Свързвайте уреда само към електрическа мрежа, която отговаря на следните изисквания: контактни гнезда, монтирани според нормативните изисквания, заземени и проверени; предпазители според техническите данни.

Позиционирайте захранващия кабел така, че да не пречи на работата и да не се поврежда.

Проверявайте винаги дали уредът е изключен, преди да включите щепсела в контакта.

Защитете захранващия кабел от топлина, агресивни течности и остри ръбове.

Използвайте само удължителни кабели с подходящо сечение на жилата (виж глава 12. Технически данни).

За работа на открито използвайте удължителни кабели, предназначени за външна употреба и съответно маркирани за тази цел.

Не изключвайте компресора чрез изваждане на щепсела, използвайте бутона ВКЛ./ИЗКЛ.

Винаги монтирайте предпазно устройство (RCD) с максимален ток на изключване 30 mA преди уреда.

За трифазна версия: Проверете посоката на въртене!

В зависимост от свързването на фазите, моторът може да се върти в неправилна посока, което може да повреди уреда. Затова след всяко ново свързване проверявайте посоката на въртене: ролката на компресоратрябва да се върти в посоката на стрелката (на защитната решетка на V-ремъка (14)). Ако посоката е обратна, сменете местата на фазите в щепсела:

Изключете щепсела.

Смяна на фазите според фиг. С, страница 3: с отвертка натиснете превключвателя леко навътре и го завъртете на 180°.

## **7.2 Генериране на сгъстен въздух**

Включете уреда с помощта на бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (8) и изчакайте да се достигне максималното налягане в резервоара (компресорът изключва автоматично). Налягането се показва на манометъра за налягане в резервоара (7).

Внимание!

Зададеното налягане за контрол не трябва да надвишава максималното работно налягане на свързаните инструменти със сгъстен въздух!

Настройте контролната стойност на налягането на редуктора на налягането (6). Текущото контролно налягане се показва на манометъра за контролно налягане (5).

Свържете маркуча за сгъстен въздух към входа за сгъстен въздух:

– Вход за сгъстен въздух (13) – нерегулиран, нефилтриран въздух

– Вход за сгъстен въздух (17) – контролиран, филтриран, безмаслен въздух

Свържете инструмента със сгъстен въздух

Сега може да работите с инструмента.

Изключете инструмента, ако не искате да продължите работа веднага.

След това извадете щепсела от контакта.

Всекидневно източвайте кондензата от резервоара през изхода за кондензат (3).

## **8. Грижи и поддръжка**

Опасност!

Преди всякакви обслужващи дейности:

Изключете машината. Извадете щепсела от контакта.

Изчакайте уредът да спре напълно. Уверете се, че няма налягане в уреда и всички използвани инструменти и принадлежности със сгъстен въздух.

Оставете уреда и всички използвани инструменти и принадлежности да изстинат.

След обслужване:

Включете уреда и проверете всички защитни системи. Уверете се, че

няма оставени инструменти или други предмети в или върху уреда.

Ремонтни и обслужващи дейности, различни от описаните тук, трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти.

### **8.1 Важна информация**

Обслужването и тестовите трябва да се планират и извършват съгласно законовите изисквания и начина на експлоатация на уреда.

Регулаторните органи могат да изискат преглед на съответната документация.

### **8.2 Редовна поддръжка**

Внимание!

Проверявайте затягането на цилиндричните болтове на новия компресор (1) (виж глава 12. Технически данни) след първите 50 и 250 часа работа.

Преди всяко стартиране:

- Проверявайте маркучите за сгъстен въздух за повреди и ги сменяйте при нужда.

- Проверявайте дали всички винтови съединения са здраво затегнати и, ако е необходимо, ги затегнете.

- Проверявайте кабелите за повреди и ако е нужно, нека бъдат сменени от квалифициран електротехник.

**Ежедневно:**

- Източвайте кондензата от резервоара през изхода за кондензат (3).

**На всеки 50 часа работа:**

- Почиствайте въздушния филтър (9) (виж фиг. Е, страница 3).

- Проверявайте нивото на маслото в компресора през инспекционното стъкло (11) и ако е необходимо, долейте масло (виж глава 6).

- Източвайте кондензата от филтъра с редуктор на налягането (16).

**На всеки 250 часа работа:**

- Почиствайте или сменяйте въздушния филтър (9) (виж фиг. Е, страница 3).

- Почиствайте или сменяйте филтъра в редуктора на налягането (виж фиг. D, страница 3).

**На всеки 500 часа работа:**

- Напълно източвайте маслото през винта за източване на масло (12) и го сменяйте (виж глава 6).

– Проверявайте ремъка (виж фиг. F, страница 3): Развийте защитната решетка на ремъка (14). Проверете ремъка, затегнете го при нужда или го сменете. За да регулирате напрежението на ремъка, развийте четири винта на основата на мотора и преместете мотора. След това затегнете винтовете. Монтирайте отново защитната решетка (14).

### **На всеки 1000 часа работа:**

– Извършете инспекция в оторизиран сервиз. Това значително удължава живота на компресора.

### **8.3 Съхранение на уреда**

Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

Намалете налягането в резервоара и изключете всички свързани инструменти със състен въздух.

Източете кондензата от резервоара през изхода за кондензат (3). Съхранявайте уреда така, че да няма достъп за неоторизирани лица. Не поставяйте уреда настрани – може да изтече масло!

**Внимание!**

Не съхранявайте уреда на открито или на влажни места без защита.

**Опасност от измръзване!**

Измръзването (под 5 °C) поврежда помпата и принадлежностите, тъй като те съдържат вода! При риск от измръзване разглобете помпата и принадлежностите и ги съхранявайте на място без замръзване.

**Опасност!**

Ремонти на инструменти трябва да се извършват само от квалифицирани електротехници!

При нужда от ремонт на уреди Metabo, свържете се с оторизирания сервиз. Адреси можете да намерите на [www.metabo.com](http://www.metabo.com). Списък с резервни части можете да изтеглите от [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

**Опасност!**

Кондензатът от резервоара съдържа остатъци от масло и/или замърсители, опасни за околната среда. Изхвърляйте кондензата екологично, използвайки специализирани пунктове за събиране!

**Опасност!**

Кондензатът от филтъра с редуктор на налягането съдържа остатъци

от масло и/или замърсители, опасни за околната среда. Изхвърляйте екологично в специализирани пунктове!

#### **Опасност!**

Старото масло от компресора трябва да се изхвърля екологично, чрез специализирани пунктове. Спазвайте националните разпоредби за екологично изхвърляне и рециклиране на употребявани машини, опаковки и принадлежности.

Само за държавите от ЕС:

Никога не изхвърляйте уредите като битови отпадъци! Съгласно европейската директива 2002/96/ЕО относно използваното електронно и електрическо оборудване и нейното прилагане в националното законодателство, използваните уреди трябва да се събират отделно и предават за екологично съвместимо рециклиране.

#### **Опасност!**

##### **Преди всяко обслужване:**

Изключете машината. Извадете щепсела от контакта. Изчакайте уредът да спре напълно. Уверете се, че няма налягане в уреда и всички използвани инструменти и принадлежности със състен въздух. Оставете уреда и всички използвани инструменти да изстинат.

Всякакви дейности, различни от описаните тук, трябва да се извършват само от квалифицирани електротехници или сервизни специалисти в страната.

##### **След обслужване:**

Включете уреда и проверете всички защитни системи. Уверете се, че няма оставени инструменти или други предмети в или върху уреда.

Възможни проблеми и решения:

Компресорът не работи:

- Няма напрежение.
  - Проверете кабелите, щепсела, контакта и предпазителя.
- Напрежението е твърде ниско.
  - Използвайте само удължителни кабели с подходящо сечение (виж глава 12). При студен уред: избягвайте удължителен кабел. Преди пускане на студен уред: освободете налягането в резервоара.
    - Компресорът е бил изключен чрез изваждане на щепсела по време на работа.
      - Първо изключете компресора с бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (8), след това включете отново.
      - Моторът е прегрял (например поради недостатъчно охлаждане, покрити охлаждащи ребра).

- Изключете компресора с бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (8).
- Отстранете причината за прегряването. Оставете да изстине около 10 минути.

- Само за трифазни мотори: Проверете превключвателя за защита на мотора (18) и ако е необходимо, нулирайте го (виж фиг. J, страница 3).
- Включете компресора отново с бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (8).

Компресорът работи, но не достига необходимото налягане:

- Изходът за кондензат тече.
- Уверете се, че изходът за кондензат (3) е затворен.
- Проверете уплътнението на винта за източване, ако е нужно, сменете го.

- Обратният клапан тече.
  - Обслужете обратния клапан в оторизиран сервиз.
- Инструментът със сгъстен въздух няма достатъчно налягане:

- Контролният вентил не е отворен достатъчно.
- Отворете още контролния вентил (6).
- Връзката между компресора и инструмента тече.
- Проверете връзката на маркуча; ако е нужно, сменете повредените части.

Обяснителни бележки към техническите данни на страница 3: Промени поради технологичния напредък запазени.

A = капацитет на всмукване

F = капацитет на пълнене

Leff = ефективен обем при 80% от макс. налягане

p = макс. налягане

V = обем на съда

a = брой въздушни изходи

z = брой цилиндри

Nm = въртящ момент на цилиндричните болтове

n0 = макс. скорост

P1 = номинална консумирана мощност

U = захранващо напрежение

I = номинален ток

F = минимална предпазителна защита

IP = степен на защита

G = максимална обща дължина и сечение на удължителните кабели

A = размери (дължина x ширина x височина)

Tmax = макс. температура на съхранение / работа \*

Tmin = мин. температура на съхранение / работа \*\*

Масло = количество и качество на маслото за смяна (зависи от модела)

m = тегло

\* = животът на някои компоненти (например уплътнения на обратния

клапан) значително се намалява при работа на компресора при високи температури (над макс. температура на съхранение / работа).

\*\* = При температури под мин. температура на съхранение / работа съществува опасност от замръзване на кондензата в съда.

### Нива на емисии

Тези стойности позволяват оценка на емисиите от уреда и сравняване с други уреди. Реалното натоварване може да е по-високо или по-ниско в зависимост от условията на работа, състоянието на уреда и принадлежностите. За оценка вземете предвид прекъсвания и периоди на по-ниско натоварване. Организирайте защитни мерки за потребителя (например организационни мерки) на база направените оценки.

Типични А-ефективни възприемани нива на шум:

LpA = ниво на звуково налягане

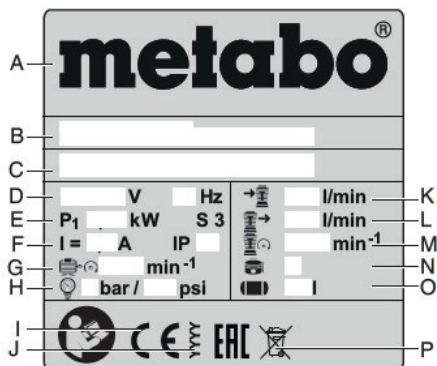
LWA = ниво на акустична мощност

LWA(M) = измерено ниво на акустична мощност съгласно 2000/14/EG

LWA(G) = гарантирано ниво на акустична мощност съгласно 2000/14/EG

KpA, KWA = неопределеност

### Информация на табелката:



A – Производител

B – Артикул, версия, сериен номер

C – Наименование на машината

D – Захранващо напрежение / честота

E – Номинална консумирана мощност

F – Номинална мощност / тип защита

G – Максимална скорост

H – Максимално налягане

I – Марка CE – Тази машина отговаря на Директивите на ЕС според Декларацията за съответствие

J – Година на производство

K – Капацитет на всмукване

L – Капацитет на пълнене

M – Скорост на компресора

N – Брой цилиндри

O – Размер на резервоара

P – Символ за изхвърляне (виж глава 10)

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

### ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

(попълва се от служителя)

АДРЕС .....

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

| Примен<br>протокол | Дата на<br>приемане | Описание на дефекта | Дата на<br>предаване | Подпис |
|--------------------|---------------------|---------------------|----------------------|--------|
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

### ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДОКУМЕНТИ:

- Копие от фактура
- Гаранционна карта
- Разпечатка на регистрацията в интернет за 3-годишна гаранция

### ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ:

Минималната законова гаранция от 24 месеца по смисъла на ЗЗП, важи само за физически лица, за юридически лица гаранцията е 12 месеца, освен ако не е упоменато друго от производителя:

- Електроинструменти Метабо и, регистрирани в интернет на адрес: [www.metabo.com/xxl](http://www.metabo.com/xxl) в едномесечен срок след закупуването им 3 години

- Електроинструменти Метабо без регистрираност в интернет 1 година
- Акумулаторни батерии Метабо > 4 Ah 3 години
- Други Акумулаторни батерии и Зарядни устройства 6 месеца

Всички неизправности по функционирането на машините, причинени от дефекти по сглобяването или по материала, забелязани по време на гаранционния срок, се отстраняват безплатно в централен сервиз на Евромастер Импорт-Експорт ООД - град София.

### ОТ ГАРАНЦИЯ СА ИЗКЛЮЧЕНИ:

- Повреди, причинени от естествено износване на четки, гумени плотове, ремъци, патронници, масло, лагери, о-пръстени, грес, кабели, сервизни пакети за профилактика, филтри свежи и други
- Повреди причинени от претоварване, лошо поддържане, замърсяване, пренапрежение
- Счупвания и пукнатини, причинени от удар
- Дефекти, причинени от износени или нестандартни консумативи
- Дефекти, които се дължат на неспазване инструкцията за експлоатация, претоварване и дейности, несъответстващи на техническите характеристики на машината
- Рекламация се приема само ако машината не е отваряна от потребителя или от неоторизиран сервиз.

### ПРАВИЛА НА ТЪРГОВСКА ГАРАНЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛСКИ СТОКИ:

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на

доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице

основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платечно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платечно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,  
tel.: +359 700 44 155  
fax: + 359 2 934 00 90  
[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)